

© Copyright SEK Svensk Elstandard. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Diskmaskiner för kommersiellt bruk – Prestandaprovning

*Electric dishwashers for commercial use –
Test methods for measuring the performance*

Som svensk standard gäller europastandarden EN IEC 63136:2019. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN IEC 63136:2019.

Nationellt förord

Europastandarden EN IEC 63136:2019

består av:

- **europastandardens ikraftsättningsdokument**, utarbetat inom CENELEC
- **IEC 63136, First edition, 2019 - Electric dishwashers for commercial use -
Test methods for measuring the performance**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

Tidigare fastställd svensk standard SS-EN 50593, utgåva 1, 2017, gäller ej fr o m 2022-10-24.

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a mätning, säkerhet och provning och för utförande, skötsel och dokumentation av elprodukter och elanläggningar.

Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetsfordringar tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

SEK Svensk Elstandard svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK Svensk Elstandard

Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.elstandard.se

English Version

**Electric dishwashers for commercial use - Test methods for
measuring the performance
(IEC 63136:2019)**

Lave-vaisselle électriques à usage collectif - Méthodes
d'essai et de mesure de l'aptitude à la fonction
(IEC 63136:2019)

Elektrische Geschirrspüler für den gewerblichen Gebrauch -
Messverfahren für Gebrauchseigenschaften
(IEC 63136:2019)

This European Standard was approved by CENELEC on 2019-10-24. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

European foreword

The text of document 59A/223/CDV, future edition 1 of IEC 63136, prepared by SC 59A "Electric dishwashers" of IEC/TC 59 "Performance of household and similar electrical appliances" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 63136:2019.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2020-07-24
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2022-10-24

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 50593:2017 and all of its amendments and corrigenda (if any).

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 63136:2019 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60335-1	NOTE	Harmonized as EN 60335-1
IEC 60335-2-58	NOTE	Harmonized as EN 60335-2-58
IEC 60734	NOTE	Harmonized as EN 60734
IEC 62053-21	NOTE	Harmonized as EN 62053-21

Annex ZA

(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
ISO 15510	-	Stainless steels - Chemical composition	-	-

CONTENTS

FOREWORD.....	4
INTRODUCTION.....	6
1 Scope.....	7
2 Normative references	7
3 Terms and definitions	7
4 List of measurements	10
5 General conditions for measurements.....	10
5.1 General.....	10
5.2 Conditioning of the machine under test and sequence of test procedures	11
5.3 Electricity supply.....	11
5.4 Test programme.....	11
5.5 Ambient conditions	11
5.6 Water supply.....	12
5.6.1 General	12
5.6.2 Water supply – Temperature.....	12
5.6.3 Hardness.....	12
5.6.4 Water Pressure.....	12
5.7 Detergent.....	12
5.8 Rinse aid	12
5.9 Load	12
5.10 Temperature measurement	13
6 Cleaning and resoiling performance test.....	13
6.1 Purpose and general description.....	13
6.2 Description of the cleaning performance test procedure	13
6.2.1 Preparation.....	13
6.2.2 Formulation of test soil	16
6.2.3 Application of test soil.....	17
6.3 Evaluation.....	19
6.3.1 General	19
6.3.2 Calculation of performance results.....	19
7 Energy, water consumption and time measurement	20
7.1 General information	20
7.2 Measurement method	20
7.2.1 General	20
7.2.2 Preparation.....	20
7.2.3 Initial fill and Start-up time	20
7.2.4 Energy, water consumption and programme/cycle time.....	21
7.2.5 Power consumption – Ready-to-use mode	23
8 Data to be reported	24
8.1 Laboratory and test data	24
8.2 Evaluation sheet for cleaning performance calculation	25
Annex A (normative) Test materials for laboratories.....	28
A.1 Reference detergent	28
A.2 Reference rinse aid.....	28
A.3 Basic cleaning detergent.....	29
A.4 Load	29

A.5	Test pipette/dispenser.....	30
A.6	Stainless steel holder and support	31
A.7	Sesame seeds	33
Annex B (informative) Flowchart – Test sequence.....		34
Bibliography.....		35
Figure 1 – Template with dot test pattern		15
Figure 2 – Template – 3D view		15
Figure 3 – Coarse Nigrosin kernels are ground in a chemical mortar.....		17
Figure 4 – Mixed test soil.....		17
Figure 5 – Plate with 33 dots after drying		18
Figure 6 – Time schedule for test procedure		18
Figure 7 – Evaluation example.....		27
Figure A.1 – Pipette		30
Figure A.2 – VWR Dispenser tip 1,25ml		31
Figure A.3 – Holder for stainless steel support.....		32
Figure A.4 – Stainless steel support.....		33
Figure A.5 – Temperature probe positioning		33
Figure B.1 – Flowchart for test sequence		34
Table 1 – Laboratory data.....		24
Table 2 – Dishwasher data		24
Table 3 – Measured data		25
Table 4 – Evaluation sheet.....		26
Table A.1 – Detergent.....		28
Table A.2 – Rinse aid		29
Table A.3 – Basic cleaning detergent.....		29

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**ELECTRIC DISHWASHER FOR COMMERCIAL USE –
TEST METHODS FOR MEASURING THE PERFORMANCE**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 63136 has been prepared by subcommittee 59A: Electric dishwashers, of IEC technical committee 59: Performance of household and similar electrical appliances.

EN 50593:2017 has served as a basis for the elaboration of this standard.

The text of this International Standard is based on the following documents:

CDV	Report on voting
59A/223/CDV	59A/226/RVC

Full information on the voting for the approval of this International Standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

In this standard, the following print types are used:

- terms used throughout this standard which have been defined in Clause 3: **in bold type**

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.

INTRODUCTION

This first edition has been developed to provide a globally applicable and agreed method to test the performance of electric dishwashers for commercial use.

ELECTRIC DISHWASHER FOR COMMERCIAL USE – TEST METHODS FOR MEASURING THE PERFORMANCE

1 Scope

This document applies to manually loaded under-counter one-tank and one-tank hood-type electrically heated dishwashing machines for washing plates, dishes, glassware, cutlery and similar articles.

These machines are used in commercial kitchens, such as restaurants, canteens, hospitals and in businesses such as bakeries, butchers' shops, etc.

This document does not apply to commercial dishwashers with transport systems (flight-type and rack conveyor dishwashers) and utensil washers.

This document does not apply to undercounter water-change dishwashers.

This document does not apply to appliances designed exclusively for industrial purposes.

The object is to state and define the principal performance characteristics of electric dishwashers for commercial use and to describe the standard methods of measuring these characteristics.

The characteristics are measured by washing plates.

This document is concerned neither with safety nor with minimum performance requirements.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 15510, *Stainless steels – Chemical composition*